

**De :** Jef Van Damme [<mailto:vandammejef@gmail.com>]  
**Envoyé :** mardi 9 mai 2017 14:27  
**Objet :** SV tweetaligheid I Like Molenbeek

Beste,

een tweetalige communicatie is in Brussel en Molenbeek niet enkel een wenselijk, het is ook een wettelijke verplichting. Toch zien we dat de gemeente Molenbeek vaak een loopje neemt met deze verplichting. Een goed voorbeeld hiervan is de Facebookgroep I like Molenbeek. Zo goed als geen enkele post is NL-talig of tweetalig. Dit is onaanvaardbaar en een slecht signaal naar alle tweetalige en Nederlandstalige inwoners en bovendien illegaal.

Erkent u dit probleem?

Wat gaat u er concreet aan doen? Welke maatregelen gaat u hieromtrent nemen.

Met vriendelijke groeten

Jef Van Damme  
Fractievoorzitter/Président de groupe  
Brussels parlementslid voor sp.a - Parlementaire bruxellois sp.a  
Molenbeeks gemeenteraadslid - conseiller communal à Molenbeek-Saint-Jean  
[www.jefvandamme.be](http://www.jefvandamme.be)  
02/549.66.55



20, rue du Comte de Flandre  
Graaf van Vlaanderenstraat 20  
Bruxelles - 1080 - Brussel  
Tel : 02/412.37.51  
E-mail :

secretariat.1080@molenbeek.irisnet.be  
Service/Dienst: Gemeentelijk secretariaat  
Réf/Ref : SV/JVD/09052017/MU  
Annexes/Bijlagen:

Aan de heer Jef Van Damme  
Gemeenteraadslid  
Edingenstraat, 10

1080 Sint-Jans-Molenbeek

Sint-Jans-Molenbeek, 22 mei 2017.

**Betreft : uw schriftelijke vraag van 9 mei 2017 betreffende de tweetaligheid  
I Like Molenbeek.**

Geacht Gemeenteraadslid,

Gelieve hieronder het antwoord te vinden op uw schriftelijke vraag van 9 mei 2017 betreffende de tweetaligheid I Like Molenbeek.

Graag leggen wij de nadruk op het feit dat de gemeente Molenbeek wel degelijk begaan is met de tweetaligheid van haar publicaties. Zoals u weet is het gemeentelijk blad "Molenbeek Info" helemaal tweetalig. Net zoals onze nieuwe culturele agenda die de weergave is van de activiteiten georganiseerd door de Franstalige en Nederlandstalige culturele diensten.

Wat de facebookpagina betreft, moet u weten dat Molenbeek één van de enige Brusselse gemeentes die beschikt over een Franstalige pagina "I like Molenbeek" en een Nederlandstalige pagina "I like Molenbeek NL". In verschillende gemeentes is de facebookpagina enkel in het Frans. Als wij beschikken over de twee facebookpagina's is het om de leesbaarheid van onze publicaties te vergemakkelijken.

Het gebeurt namelijk vaak dat er nogal lange teksten op deze pagina gepubliceerd worden. Het klopt dat de facebookpagina "I like Molenbeek" regelmatig bijgewerkt wordt, bijna dagelijks. Maar er is ook de keerzijde van de medaille: de vertaaldienst kan niet altijd, omwille van de andere dringende taken, volgen met de vertalingen ten opzichte van het ritme van de publicaties op de Franstalige pagina. De bedoeling is dus wel degelijk een simultane publicatie op de twee facebookpagina's.

Evenwel:

1. Zoals u zeker al gemerkt heeft, drukken onze Nederlandstalige Schepenen zich uit in hun taal in hun desbetreffende video's.
2. Voor de heel dringende en belangrijke aankondigingen, worden de teksten in het Frans en in het Nederlands gepubliceerd op de twee facebookpagina's.

Wij zijn uiteraard uiterst bekommerd over de naleving van de tweetaligheid in onze publicaties. Facebook is een nieuw communicatiemiddel voor de gemeentebesturen. Wij kunnen zelfs zeggen dat in deze materie, Molenbeek een pionier en innoverend is.

Wij zullen uiteraard alles in het werk stellen opdat de Nederlandstalige pagina zo snel mogelijk bijgewerkt wordt om overeen te stemmen met de Franstalige pagina.

In de hoop tegemoet te komen aan uw vraagstelling, tekenen wij inmiddels met de meeste hoogachting.

In opdracht:  
De Gemeentesecretaris,



Jacques DE WINNE.

De Burgemeester,



Françoise SCHEPMANS.